

TRINITY COLLEGE CAMBRIDGE



THE EUCHARIST

Monday 2 February 2015
6.15 pm

The Presentation of Christ in the Temple (Candlemas)

Common Worship: Services and Prayers for the Church of England, material from which is included in this service, copyright © 2000 The Archbishop's Council.

Scripture quotations from *The New Revised Standard Version of the Bible*, Anglicized Edition, copyright © 1989, 1995 by the Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the United States of America, used by permission. All rights reserved.

*Welcome to this service sung by
The Choir of Trinity College Cambridge*

*Please ensure that all electronic devices,
including cameras, are switched off*

The setting of the Mass is Byrd's Mass for 4 voices

Please join in with all text in bold type

ORGAN VOLUNTARY

Adagio in C, K356

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–91)

THE GATHERING

*The congregation gathers in the Ante-Chapel with candles
The candles are lit as the choir sings*

Maria wallt zum Heiligtum und bringt ihr Kindlein dar,
das schaut der greise Simeon, wie ihm verheißen war.
Da nimmt er Jesum in den Arm und singt im Geiste froh:
Nun fahr' ich hin mit Freud, dich, Heiland, sah ich heut,
du Trost von Israel, das Licht der Welt.

*When to the temple Mary went, and brought the Holy Child,
him did the aged Simeon see, as it had been revealed.
He took up Jesus in his arms and blessing God, he said:
In peace I now depart, my Saviour having seen
the Hope of Israel, the Light of men.*

*Words: tr. John Troutbeck (1832–99)
Music: Johannes Eccard (1553–1611)*

The choir light their candles

THE GREETING

The Lord be with you
and also with you.

THE INTRODUCTION

Forty days ago we celebrated the birth of our Lord Jesus Christ.
Now we recall the day on which he was presented in the Temple,
when he was offered to the Father and shown to his people.
As a sign of his coming among us, his mother was purified,
as we now come to him for cleansing.
In their old age Simeon and Anna recognised him as their Lord,
as we today sing of his glory.
In this Eucharist, we celebrate both the joy of his coming
and his searching judgement,
looking back to the day of his birth
and forward to the coming days of his passion.

*The congregation follows the procession into the Chapel
and take their places in the stalls*

HYMN CP 80

LOURDES

*Words: Elizabeth Cosnett (b. 1936)
Music: traditional French melody
CCLI Licence No: 176476*

Remain standing

Rejoicing in the light of Christ made manifest in our world,
we join our praises with those of the heavenly host.

The choir sings the GLORIA IN EXCELSIS

Gloria in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam. Domine Deus, Rex cœlestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite Jesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus, tu solus Dominus, tu solus altissimus, Jesu Christe, cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

Glory to God in the highest and on earth peace, goodwill towards men. We praise you, we bless you, we worship you, we glorify you. We give thanks to you for your great glory. Lord God, heavenly King, almighty God the Father, O Lord, the only begotten Son, Jesus Christ.

Lord God, Lamb of God, Son of the Father. You take away the sins of the world, have mercy on us. You take away the sins of the world, receive our prayer. You sit at the right hand of the Father, have mercy on us.

For you only are holy. You only are the Lord. You only are the most high, Jesus Christ, with the Holy Spirit in the glory of God the Father. Amen.

Remain standing

THE COLLECT

Let us pray.

Almighty and ever-living God, clothed in majesty,
whose beloved Son was this day presented in the Temple,
in substance of our flesh:
grant that we may be presented to you with pure and clean hearts,
by your Son Jesus Christ our Lord,
who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit,
one God, now and for ever. **Amen.**

Candles are extinguished, and all sit

THE LITURGY OF THE WORD

FIRST READING

A reading from the Book of Malachi.

See, I am sending my messenger to prepare the way before me, and the Lord whom you seek will suddenly come to his temple. The messenger of the covenant in whom you delight—indeed, he is coming, says the Lord of hosts. But who can endure the day of his coming, and who can stand when he appears? For he is like a refiner's fire and like fullers' soap; he will sit as a refiner and purifier of silver, and he will purify the descendants of Levi and refine them like gold and silver, until they present offerings to the Lord in righteousness. Then the offering of Judah and Jerusalem will be pleasing to the Lord as in the days of old and as in former years. Then I will draw near to you for judgement; I will be swift to bear witness against the sorcerers, against the adulterers, against those who swear falsely, against those who oppress the hired workers in their wages, the widow, and the orphan, against those who thrust aside the alien, and do not fear me, says the Lord of hosts.

NRSV Malachi 3: 1–5

This is the word of the Lord.
Thanks be to God.

All stand

The GOSPEL ACCLAMATION is sung

Alleluia, alleluia, alleluia.

Alleluia, alleluia, alleluia.



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

This child is the light to enlighten the nations,
and the glory of your people Israel.

Alleluia, alleluia, alleluia.

THE GOSPEL READING

The Lord be with you
and also with you.

Hear the Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke.

Glory to you, O Lord.

When the time came for their purification according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present him to the Lord (as it is written in the law of the Lord, 'Every firstborn male shall be designated as holy to the Lord'), and they offered a sacrifice according to what is stated in the law of the Lord, 'a pair of turtle-doves or two young pigeons.'

Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him. It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Messiah. Guided by the Spirit, Simeon came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him what was customary under the law, Simeon took him in his arms and praised God, saying,

'Master, now you are dismissing your servant in peace, according to your word; for my eyes have seen your salvation, which you have prepared in the presence of all peoples, light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel.'

And the child's father and mother were amazed at what was being said about him. Then Simeon blessed them and said to his mother Mary, 'This child is destined for the falling and the rising of many in Israel, and to be a sign that will be opposed so that the inner thoughts of many will be revealed—and a sword will pierce your own soul too.'

There was also a prophet, Anna the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher. She was of a great age, having lived with her husband for seven years after her marriage, then as a widow to the age of eighty-four. She never left the temple but worshipped there with fasting and prayer night and day. At that moment she came, and began to praise God and to speak about the child to all who were looking for the redemption of Jerusalem.

When they had finished everything required by the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favour of God was upon him.

NRSV Luke 2: 22-40

This is the Gospel of the Lord.
Praise to you, O Christ.

At the conclusion, all sing
Alleluia, alleluia, alleluia.



All sit

PRAYERS OF INTERCESSION

In the power of the Spirit
and in union with Christ,
let us pray to the Father.

All sit or kneel

The priest introduces brief biddings with all responding

Lord, hear us.

Lord, graciously hear us.

The prayers conclude

Lord God,

you kept faith with Simeon and Anna,
and showed them the infant King.

Give us grace to put all our trust in your promises,
and the patience to wait for their fulfilment;
through Jesus Christ our Lord.

Amen.

All stand

THE LITURGY OF THE SACRAMENT

THE PEACE

In the tender mercy of our God,
the dayspring from on high has broken upon us,
to give light to those who dwell in darkness
and the shadow of death,
and to guide our feet into the way of peace.

The peace of the Lord be always with you
and also with you.

Let us offer one another a sign of peace.

All may exchange the peace

All remain standing as the OFFERTORY HYMN is sung

HYMN NEH 156 (t. 149 ii)

CHRISTE SANCTORUM

Words: Latin, 9th century

Music: plainchant, harmonized Ralph Vaughan Williams (1872–1958)

CCLI Licence No: 176476 / 808452

Remain standing

THE EUCHARISTIC PRAYER

The Lord be with you
and also with you.

Lift up your hearts.
We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.
It is right to give thanks and praise.

It is indeed right and good,
always and everywhere to give you thanks and praise
through Jesus Christ, who is one with you from all eternity.
For on this day he appeared in the temple in substance of our flesh
to come near to us in judgement.
He searches the hearts of all your people
and brings to light the image of your splendour.
Your servant Simeon acclaimed him as the light to lighten the nations
while Anna spoke of him to all who looked for your redemption.
Destined for the falling and rising of many,
he was lifted high upon the cross
and a sword of sorrow pierced his mother's heart
when by his sacrifice he made our peace with you.

And now we rejoice and glorify your name
that we, too, have seen your salvation
and join with angels and archangels
in their unending hymn of praise:

The choir sings the SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.

*Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven
and earth are full of your glory. Hosanna in the highest.*

All kneel or sit

Lord, you are holy indeed, the source of all holiness;
grant that by the power of your Holy Spirit,
and according to your holy will,
these gifts of bread and wine
may be to us the body and blood of our Lord Jesus Christ;

who, in the same night that he was betrayed,
took bread and gave you thanks;
he broke it and gave it to his disciples, saying:
Take, eat; this is my body which is given for you;
do this in remembrance of me.

In the same way, after supper
he took the cup and gave you thanks;
he gave it to them, saying:
Drink this, all of you;
this is my blood of the new covenant,
which is shed for you
and for many for the forgiveness of sins.
Do this, as often as you drink it,
in remembrance of me.

Great is the mystery of faith:

Christ has died:

Christ is risen:

Christ will come again.

And so, Father, calling to mind his death on the cross,
his perfect sacrifice made once for the sins of the whole world;
rejoicing in his mighty resurrection and glorious ascension,
and looking for his coming in glory,
we celebrate this memorial of our redemption.
As we offer you this our sacrifice of praise and thanksgiving,
we bring before you this bread and this cup
and we thank you for counting us worthy
to stand in your presence and serve you.

Send the Holy Spirit on your people
and gather into one in your kingdom
all who share this one bread and one cup,
so that we, in the company of all the saints,
may praise and glorify you for ever,
through Jesus Christ our Lord;
by whom, and with whom, and in whom,
in the unity of the Holy Spirit,
all honour and glory be yours, almighty Father,
for ever and ever.

Amen.

THE LORD'S PRAYER

Believing the promises of God,
let us pray with confidence as our Saviour has taught us.

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come; thy will be done;
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation;
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
the power and the glory,
for ever and ever.
Amen.**

BREAKING OF THE BREAD

The priest breaks the bread

We break this bread to share in the body of Christ.
**Though we are many, we are one body,
because we all share in one bread.**

The choir sings the AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

*Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.
Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.
Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.*

GIVING OF COMMUNION

God's holy gifts for God's holy people.
**Jesus Christ is holy,
Jesus Christ is Lord,
to the glory of God the Father.**

*The priest and the people receive communion.
Those who are baptised and who receive communion in their own churches
are welcome to receive communion here. Those who do not receive
communion are welcome to come forward for a blessing.*

During the communion, the choir sings the ANTHEM
Senex puerum portabat (1605)

Senex puerum portabat: puer autem senem regebat:
quem virgo peperit, et post partum virgo permansit:
ipsum quem genuit adoravit.

*The old man Simeon carried the young child, but the young child
was the old man's King. Him did the Virgin bear, and from henceforth
a virgin remained: and Him whom she had borne, she adored.*

*Words: trans. adapt from Richard Runciman Terry (1865–1938)
Music: William Byrd (1540–1623)*

All kneel or sit

Let us pray.

Lord, you fulfilled the hope of Simeon and Anna,
who lived to welcome the Messiah:
may we, who have received these gifts beyond words,
prepare to meet Christ Jesus
when he comes to bring us to eternal life;
for he is alive and reigns, now and for ever.
Amen.

All stand for the HYMN
NEH 157

OLD 120TH

*Words: John Ellerton (1826–93)
Music: Este's 'Psalter' (1592) and Ravenscroft's 'Psalms' (1621)*

Remain standing

THE DISMISSAL

May God give to you and all those you love
his comfort and his peace,
his light and his joy,
in this world and the next;
and the blessing of God almighty,
the Father, the Son, and the Holy Spirit,
be with you and remain with you always.

Go in the light and peace of Christ.

Thanks be to God.

All remain standing as the choir, clergy, and Fellows process out

ORGAN VOLUNTARY

Fugue in b, BWV 579

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

*A retiring collection will be taken for the Chapel's Lent Term charities:
Cambridge Development Initiative and Mind in Cambridgeshire*